

FELSŐ-ZEMPLÉN

TARSA DALMI HETILAP.

MEGJELEN MINDEN CSÜTÖRTÖKÖN.

SZERKESZTŐSÉG:
Hova a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő:
Kossuth Lajos-utca 34. szám.

ELŐFIZETÉSI DÍJ: Egész évre 8 kor, fél évre 4 kor, negyed évre 2 kor.
Egyes szám ára 20 fl.

Kéziratok nem adatnak vissza.
Bőrszerű levelek nem fogadtatnak el.
Nyílt-tér soronként 40 fl.

KIADÓHIVATAL:
Hova az előfizetések, hirdetései és nyíltok díjak küldendők:
Landesman B. könyvnyomdája.

Gyermekmenhelyek.

Nagy-mihály, 1904. nov. 10.

Azon számos szerencsétlenség, mely a felügyelet nélküli gyermekeket éri, komolyan gondolkodóba ejt bennünket. A szomorú statisztikában, mely ezeknek elhalálozási okaival foglalkozik, a különféle esetek magas numerussal szerepelnek. Főleg nyáron alig mulik el nap, mely e téren az elővigyázatlanság következményeképp ne követelné a maga áldozatát.

És e szomorú csapás legfőképp a szégyensorsu mezei munkásokat sújtja, kik már virradat előtt talpon vannak, hogy vérük verejtékével szerezzék meg mindennapijukat. A gógicselő ártatlan gyermekeket ilyenkor puha párnákon édesen szenderegve hagyják, a boldogság pirjával orcáscskáikon, bizonyára az ég angyalaival játszadoznak álmukban. De ahogy az üdítő álmok világából a valóságba ringatóznak át s fölédrednek, a felügyelet hiánya kéz veszedelmévé fajulhat. Az alig 5—6 éves cseppsegre, ki az otthon maradtok közt a legidősebb, hárul az a szerep, hogy kisebb testvérkéit felöltöztesse s a reggelit fölmelegítse. Ime, így nyílik alkalom arra, hogy az ember szolgálatába hajtott tűzszikrák a kövér kacsókban, melyekbe még bábu való, hatalmas, perzselő lángtengerben törnek ki s elhamvasztják a mezőn nyugodtan dolgozó és mitem sejtő gazda megfeszített baromi munka árán szerzett házikóját. Még ezer szerencse, ha a szomszédok kimentik

a biztos halálra szánt apróságokat a lángcsóva Molochjából.

Vagy ha ezen igen gyakran előforduló csapás egy és más esetben nem is gazdagítja a gyermeki balesetek krónikáját, a szerencsétlenség más alakban lesz valóságga. Hányszor olvassuk például, hogy felügyelet nélküli gyermekek előveszik a megtöltött puskát s katonásdit játszva egymásra céloznak és e játéknak igen gyakran egy ártatlanság kiomló vére adja meg az árát.

Hogy a közelből merítsünk példát, rövid időközökben ime e balesetekről számolhatunk be. Laskon és Pazdicson a tűz martaléka lett egy-egy gyermek. Beretón csorda gázolt el egy ártatlanságot és Petrócon egy erőszakos halállal mult ki.

E következetesen meg-megújuló esetek ékes bizonyosságot szolgáltatnak arról, hogy ezen egészségtelen viszonyokat bizonyos intézményekkel kell gyökeresen szalnunk. Ne várjunk e tekintetben az állam segítő kezétől semmit, mert ennek mozgása a praktikus élet követelményeivel szemben vetekedik a csiga lassúságával, hanem szervezkedjenek külön-külön az egyes községek társadalmilag, gyermekmenhelyek meg-alapítása céljából.

E gyermekmenhelyeknek korántsem kell a kised-óvodákkal azonos szervezetteknek lenniök, melyek nagy anyagi áldozatokat igényelnek, hanem kizárólag a gyermekek felügyeletére alakult intézményeknek, melyek nem oktatással foglalkoz-

nak, hanem a fősulyt a játékra, a gyermekek testi-lelki felüdítésére fektetik. Azt hiszszük, minden helységben akad oly intelligens nő, ki sikeresen oldhatná meg e feladatot s kinek egyéb foglalkozása is lévén, aránylag csekély díjért elvállalná e szerepet.

Véleményünk szerint minden legeldugottabb faluban található oly 50 gyermek, ki felügyeletre szorul. Minden szülő szívesen adna havonként 30 krajcárt, ha gyermekét, míg ő maga ügyes-bajos dolgaival foglalkozik, biztos kezekben tudná. 50 gyermeket véve számításunk alapjául, havi 15 ft. gyűlne össze s ezen összegért mellékeresetképp egy jóra való, intelligensebb aszszony szívesen foglalkozna a gyermekek felügyeletével.

Ezen intézményt nem kellene föltétlenül egész évre állandósítani, elég ha működése a nyári hónapokra szorítkozik, míg a mezei munka tart.

Az áldozat oly csekély s a testi és lelki haszon oly kecsgetető, hogy melegen ajánljuk ideánk megvalósítását. S ajánljuk főképp a papok, tanítók és jegyzők figyelmébe, kik községük népének vezeterei s kik szűkebb hazájukban minden szépnek és jónak megpendítői és előmozdító, s kik a reájuk bizott népnek gondolkodását irányítják. Ezen nemes ügy valóban megérdemli, hogy vállvetve fogjanak hozzá, hogy az ige testet öltön. Tehát, munkára fel!

A. D.

TÁRCZA.

Egy az ezer közül.

A „Felső-Zemplén” számára írta: **Aozél Dezső.**

Amint Radnóthy Ilonkát, vagy mint a cseledhadtól és házmesteréktől tituláltatta magát, balási Balássy Elemérné ömeltóságát reggel kilenc-kor szobaleánya felkeltötte és átnyújtotta neki a disztíngvált izlésre valló kínai csészében illatos forró theáját, már selyemnyoszolyájánál állt komornája, lesve urnője parancsait. Ezer szerencse, hogy férjiszem nem pislanthatott be a hálószoba rejtelmes félhomályába, mert a valóban észbontó látvány elrabolta volna még a legkopaszabb koponyának is a nyugalmát. Meg kell adnunk, hogy a ház urnője valóban értette a módját, miképp kell bájjainak fölényével kérkedni és női híuságát legyezgetni más nő irigységének fölkeltesé árán. Csodálatos és kifürkészhetetlen mély vagy, oh női lélek! Nem elégszel meg azzal, hogy rabul ejted a férfivilágot, hanem még saját nemed ismerésére is pályazol. Galambszívet oltott beléd a természet s mégis vadallati kéjjel tudod élvezni, ha elbűvölő szépséged miatt nőtársad pukkadozik a sárga irigységtől.

Ilonka egyike azon szépségeknek, kik első pillanatra lebilincselnek. Amint diszkrét nyoszolyáján ül, szűresölgötte theáját, ráér még arra is, hogy a hab színével vetekedő keblén kacér redőkbe szedje esipkével dusan megrakott longe selyemingót s kéjesen élvezze a hódolatot, mi ki-

jár a szépségének. Egy pillanat a komornára és már parányi lábán van cipőskéje s testén meggyipiros pongyolája, mely remekül domborítja ki bájjainak plasztikáját.

Első útja a tükörhöz vezet, mely remeke a velencei műiparnak. Balássyval együtt vásárolta a lagunák városában. Ah, azok boldog romantikus idők voltak! Sokáig sok-sok illatos rózsaszínű leveleke ostromolta Ilonka szívét s a forró szerelmi vallomások oly hajlékonyan tették, mint a viasz. A levélkéek egyre sürűbben jöttek a szomszéd kastélyból, a vallomások egyre forróbbak lettek és Ilonka szíve egyre lázasabban dobogott s gyengült ellenálló ereje. Egy zimankós, fagyos téli éjszakán esukott hintó állt meg a tanító-lak előtt, hol Ilonka az ablak mellett szivdobogva leste annak érkezését. Egy pillanat műve volt az ablakot kinyitni. Már ott állt a szerelmes lovag. Kéjes csókot lehelt a szép leány ajkára s gyöngéden átkarolta annak darázs-derekát, leemelte az ablakból s a hintóba segítette. Egy füttyenés — s a hintó vágatva elrobogott. Isten veletek, ti szép leányálmok. Ártatlan bakfis ábrándok, Isten veletek! A falu gyöngye, a férfiszív dődelgetett ideálja bucsut mondott gyermekkori boldogsága tanyájának s az ártatlan galamb már az ölyv karmai közt van.

Egy kéjutazás után a napsütötte, derült Itáliában s egy nagyobb tengeri ut után visszatértek a honi földre, a grandiozus és bájos ifjú fővárosba s az Andrássy út egyik villájában nagyuri pompával és fényűzéssel rendezték be kis fészüküket. Pedig akkor már komor, vészjelző fellegek tor-

nyosultak boldogságuk egén. De Ilonka nem sejtett semmit, semmit...

Amint a tükör előtt gyönyörködik dusan alomló, Michelangelo angyalaira emlékeztető szöke fürteiben s komornájának int, hogy azokat rendbehozza, a hü komorna zsebéből felig kihuz egy levelet s mintegy gondolkodni látszik, vajjon átadja e. Mintha csak sejtette volna lesujtó tartalmát, Ilonka észrevette zavarát.

— No, mi az, Frida, min tépelődik? — veti oda nagyuri hanyagsággal.

— Semmi... semmi... méltóságos aszszonyom, — feleli hebegve.

De már késő. A levelet már vissza nem csusztathatja. Ilonka üszönszerűleg utána kap és lázas kiváncsiságtól hajtva olvassa el a címet.

— Jesszusom! Elemér írása! Mit jelentsen ez? Hiszen ilyenkor itthon szokott már lenni!

Rosszat kezd sejtteni s szinte balesédül egymást kergető gondolatainak tönkelegébe. Izgatottan felszakítja s olvassa:

„Ilonkám!

Abban a pillanatban, mikor soraimat olvasod, már nem vagyunk egymásé. Egész világ van közöttünk s választ el bennünket. Nevezd el gazembernek, mert elhagytalak, vagy mondj gyávának, mert nincs elég lelki erőm, hogy két kezem munkájával küzdjek érted: egyre megy. A lelkekre mondom, nem esekedhettem másképp. Míg te fényben, gazdagságban usztál, én az adósságok tengerében fuldokoltam. Ezen természetellenes vi-

Deák Jenő fogtechnikus

készít minden a fogászati szakmába vágó munkákat amerikai módszer szerint, gyökerek eltávolítása és szájpadlás nélkül. Régi nem használható fogsorok használatóvá alakíttatnak.

Műtér: **Nagy-mihály, Rákóczi-utca.**

Lapunk mai száma 4 oldalra terjed.

VEGYES HIREK.

— **Tiszteletbeli járásorvos.** A főispán dr. Róth Mihály málcai körösvost tiszteletbeli járásorvosnak nevezte ki.

— **A fogyasztási adó bérletet** Nagy Mihály város előjárósága a képviselőtestület felhatalmazása alapján újabb egy évi időtartamra kibérelte a kincstártól. A bérösszeg, tekintettel arra, hogy Laboreszög (Sztrajnyán) község a bérletből kiesett, 10530 koronát tesz ki.

— **Új ipartelep városunkban.** Gross Ignác a remetei vasgyár egy részét, nevezetesen az olvasztó kohókat városunkba helyezi át és a vasut melletti „Hegyes” földet egy nagyobb szabású telepet létesít. Az új vállalat nagyban fogja a város forgalmát emelni.

— **A nagymihályi új gőzmalom,** melyet Landesman Vilmos épített, a tavasz folyamán fel lesz építve. A mellékhelyiségek már tető alatt állanak és már most nagyban hordják az anyagot a tavaszi építkezéshez.

— **Hásvétel.** Gottlieb József örmezői kereskedő megvette öv. Mastenyik Andrásné Kossuth Lajos utcai házát, illetve ezen házból öt illetve kétharmadrésznyi jutalékát.

— **Váltóhamisító gazda.** Kocsis Mihály abarai földműves Szabó András abarai bíró nevére két rendbeli váltót hamisított és azok 400 korona értékét a málcai szövetkezettől és a nagymihályi kereskedelmi és hitelbanknál felvette. A hamisítás most sült ki, Kocsis azonban még idejekorán Amerikába szökött és így az igazságszolgáltatás nem érheti őt utól.

— **Tűz.** (Állandó rovat.) Szinte szégyeljük, hogy minden egyes számunkban tüzesetről kell beszámolnunk. Az elmúlt héten a Kossuth Lajos utcai Gottlieb féle ház gyulladt ki, szerencsére azonban sikerült a házbelleknek a tüzet nyomban és még mielőtt lángot vethetett volna, eloltani. Ejjeli 10 óra volt, midőn a tűz keletkezett és ha azt el nem fojtják, úgy a Kossuth Lajos utca nagy része veszélyeztetve lett volna, a Csillag szálló ismét nagy pusztulásnak nézett eléje.

Vasárnap délután 1/2 óra körül szintén a Kossuth Lajos utcán ütött ki a tűz; öv. Mastenyik Andrásné háza gyulladt ki és csakhamar lángokban állott, meggyulladt a szomszédos Brigler féle bérház is és annak egy része el is pusztult. Veszélyeztetve volt a dr. Kállai József háza is, sőt az egész Sulyovszky utca, annál is inkább, mert szél is keletkezett.

Tűzoltóink pár percere a tűz kiütése után tel-

jes felszerelésekkel kivonultak haláltávot meg batorsággal igyekeztek a tüzet lokalizálni, ami di cséretükre legyen mondva, sikerült is. Dr. Eperjesy Lajos főparancsnok és Horváth Sándor alparancsnok személyesen intézték az oltási munkálatokat és látni lehetett, hogy a tűzoltók között fogyelem uralkodik és azok mindegyike teljesíti kötelességét. Bendy Gusztáv, Novakovszky János, Markovits Géza és Kuna József tüntek ki különösen, akik emberfeletti munkát végeztek, a parancsnokok elől állottak a tűzvonalban és tűzoltóink felbuzdítva a példán, követték őket. Az óriási tüzet ugyszólván sarkba szorították, minden oldalról körülzárták a t és egy órai munka után sikerült azt teljesen elfojtani. — Sajnálattal kell ezuttal megemlítenünk, hogy polgáraink nagyrésze a tűz alkalmával, nemesak hogy segítségre lenne a veszélyben forgóknak, de csoportosulásával még akadályozza a munkát; kérve kell kérni, könyörögni, hogy drága pénzen munkást is kaphasson az ember, aki segítségére legyen. Pedig az oltás nem szegény, ezt megmutatta Chudovszky dr., ő volt az első, aki a dr. Kállai már már égni kezdő háztetejére felment és egy cseppet sem restelt kupát kupa után felvinni és a tüzet oltani.

Bármenyire iparkodik tűzoltóságunk, száma esekély voltánál azonban utalva van a közönségre és joggal várhatja, hogy nehéz munkájában — ha elismerésre nem is — de legalább támogatásra találjon. A csendőrség és rendőrség teljes számban volt kivonulva és dícséretes buzgalommal iparkodott a rend fenntartásán.

— **Birtokvétele.** A kisszeretvai gazdák örökáron megvették a Polányi-féle kisszeretvai birtokot és azt egymás között fel fogják parcellázni.

— **Országos vásár.** Gálszécsen e hó 9-én tartották meg az őszi országos vásárt, melyre a szomszéd vármegyéből is sokan jöttek el. A vásár oly élénk volt, hogy már régóta nem emlékeznek ilyenre. Sajátságos, hogy a takarmányhiány dacára az állatok ára elég drága volt.

— **Vizbefutott lovak.** Király János nagy-ráskai lakos e hó 5-én két hordóval szekéren a Laborchoz ment vizért s hogy a hordókat könnyebben megtölthesse, a lovakkal egész a vízbe hajtott. Veszére történt a dolog, mert a lovak hirtelen neki mentek a víznek és eközben egy mélységbe estek, ahonnan többé nem is jöttek ki. Király Jánosnak sikerült még ép bőrrel a veszélyből menekülni.

— **Eszküvő.** Dr. Davidovics Jenő sátoralja-ujhelyi orvos e hó 8-án vezette oltárhoz Markovics Flóra kisasszonyt, Markovics Miksa gereselyi földbirtokos leányát.

dolait rendbeszedni s szinte halottmerekven fekszik.

A kakuk óra már delet üt. Lassan felnyitja kisirt szemeit és megnyomja a villanyos gombot. A belépő szobaleány bár elő volt már készítve a helyzetre, mégsem tudja türtőztetni magát és a mélyesges szánalom piros rózsákat eget jóságos arcára.

— Nincs szükségem többet reátok, törí meg a csendet siró hangon Ilonka. Csomagoljatok, estére utazom. Akkor kifizetek benneteket és mehetek, amerre jó szerencsétetek vezet. Távozhatsz.

Azt sem tudja még szegényke, merre utazék, csak szeretne elrepülni messze messze, hol semmi, de semmi nem emlékeztetné az átélt boldog napokra s a most kiállott szenvedésekre.

Ahogy az éj ráborítja sötét leplet a földre s a nyitott ablakon beáramló hűs levegő érinti arcát, lassanként magához tér és kezdi szövögetni terveit. Kinéz az ablakon s bámulja a sok céltalanul bolyongó nőt, kik iránt boldog napjaiban underító szánalmat érzett. Hirtelen magnetikus áram vonul át testén, egy gondolat megrázkódatja tagjaink minden porcikáját . . .

— De nem . . . nem! . . . Hátha megbocsátanak jóságos szüleim . . .

Gyöngyöző verejték ül homlokára, valami altató bágyadságot érez, mikor belépnek eselédői. Amennyire lehet, gondosan leplezni igyekszik lelke háborgását, mert oh, oly rosszul esik a tudat, hogy mások sajnálkoznak rajtuk.

Elintézi a számadásokat s másfél óra múlva már a robogó vonaton ül, mely viszi a kedves kis szülőfalujába. Már pirkadni kezd, mire megérke-

— Az oldélgányok garázdálkodása.

Híába üldözik e vad karavánt, vakmerőségük hártart nem ismer, olyannyira veszedelmessé válnak, hogy éjjelenként már nem is tanácsos utnak indulni. Huszan, harmincan támadnak az utasokra és bajos körmeik közül menekülni. A mult héten Vaján környékén éjjeli 10 órakor a csicseri róm. kath. lelkészt támadták meg, ékszerait és pénzét elvették, sőt még téli kabátját is lehúzták róla; a megremült plébános halálra ijedten s egészen megdermedve érkezett haza. Másnap jelentést tett az esetről a kaposi csendőrségnek és ennek folytán nyomozzák a tetteseket.

— **A vármegyei bál,** mely f. hó 26-án fog megtartatni, az ez idei táncvigalmak között az első helyet fogja elfoglalni. A rendezőség a legnagyobb buzgalommal dolgozik az előkészületeken s minden jel arra mutat, hogy ugy erkölcsi mint anyagi sikere lesz a bálnak. A vármegye előkelősége teljes számban fog részt venni és a szomszéd megyékből is sokan készülnek a bálra. A rendezőség elbatározta, hogy a multság alkalmából szabad buffet is rendez. A meghívók most vannak sajtó alatt és legközelebb fognak szétküldetni. Megemlítjük még, miszerint a megyeháza karzatára is kiadnak jegyeket, amelyekre Staut József főispáni titkár, a bál háznagyánál 5 koronával lehet előjegyezni.

— **A kassai ügyvédi kamara** dr. Csaplaky Lipót ügyvédet Sátoraljaújhely székhellyel az ügyvédek lajstromába vette fel.

— **Tánciskola.** Tasnady Gyula okleveles tánc és illemtanító, a verscei s több temesmegyei zárda és magánintézet táncitanítója novembár hó 14-én nyitja meg a Barnai szálloda tisztí termében táncanfolyamát.

— **Villanyszínház.** A Kossuth Lajos utcának az izraelita templom melletti oldalán a jövő héten egy külföldi vállalat villanyszínháza fog érdekes mutatványokat előadni. A műsor legközelebb falragaszok után lesz jelezve.

— **Szarvasmarha díjazás.** A Zemplén vármegyei Gazdasági Egyesület a földmívelésügyi miniszter támogatása és segélyezése mellett városunkban f. hó 26-án szarvasmarha díjazást rendez a kiszagzák tulajdonát képező előhasu, 1 éves s 2 éves üszök után, mind a három osztályban 10-10 jutalomdíjjal. Díjazva csakis kiszagzák saját nevelésű marháit lesznek, míg a birtokosok oklevéllel tüntetnek ki. A díjazást a bíráló bizottság a helyszínen fogja saját belátása szerint eszközölni.

— **Szomorú statisztika.** A m. kir. belügyminiszter hivatalos jelentése szerint Magyar-

zik. Kerülő utakon a szántóföldekre jut, gondosan kerüli az ismerősökkel való találkozást. Egész nap étlen-szomjan bolyong s csak mire az est koromfekete kárpítja takarja be sűrű fátyolával, sompolyog óvatosan a szülői házhoz. Jól ismeri az utat. Ime, ott fehérlik a templom tornya, melynek árnyékában gyermeki gondtalanságában játszadozva, oly boldog órákat töltött. Etül jobbra lakik legjobb barátja, Szentligethy Klára, ki talán már férjhez is ment. Összeborzad e gondolatra és halálfélelem s lelki gyötörődések közt halad a szülői ház felé. A függönyökön átszűrődő világosság elárulja, hogy bent még ébren vannak. Labujjhegyen az ajtóhoz vánszorog, de nem mer bemenni. Visszafordul s tépelődik, mitévő legyen. Csak most ismeri föl borzasztó helyzetét. Ezer átkot szór Balássyra, de mit ér az most már? Ujból kísérletet tesz, hogy bemerjen, hátha bátorsága most nem hagyja cserben. Lopva betekint az ablakon a függönyszárnyak közt lévő résen. Épen lefeküdni készülnek. Atyja a régi jó bibliát forgatja, anyja elmondhatja az estéli imádságot a parányi Piroskával. Nem bírja tovább nézni, be kell mennie. De amit az ajtón kopogtatni akar, kihallatszik:

— — — „és szabadítsz meg a donostól.”

Egyszerre megtántorodik, elveszti lelkieréjét s záporoként hullatva könnyeit, sirzokog keserve sen. S amint lelke megkönnyebbül, rejtett üsvényeken az állomásához ballag.

. . . Huszonnégy óra múlva a főváros utcáin céltalanul bolyongó hölgyek száma egygyel megszorodik s ugyanabban a lakásban, mely az igazi szerelem boldog fészke volt, a szabad szerelem orgiái ütök fel tanyájukat.

országban. Az Ujság* előfizetési ára egy óra 2 kor. 40 fillér, negyedévre 7 korona. Megrendelő cím: Az Ujság kiadóhivatala, Budapest VII. Ke-repesi ut. 54. szám.

— **A gyermekek reggelije.** Egy híres orvos ismételt nyilatkozta, hogy 14 éven alóli gyermekeknek nem szabad bakkávét adni, mert ez a szív működésére, idegekre és gyomorra ártalmasan ható mérget, a coffeint tartalmazza. Ebből a méregből egy kétszeres oly nagy adag, mint amilyen egy csésze erős fekete kávéban van, már halálos hatású lehet. Mégis hány anya van, aki nem akarja magát elhatározni arra, hogy leg-alább a kiegészítők részére a családi asztaltól szám-úzza a bakkávét. A legideálisabb ital ugyan a tej voina, de a tapasztalat bizonyítja, hogy ezt nem mindig szeretik a gyermekek és csak a legtrikábl-esetben türik állandóan. Ilyen esetben a legjobb pótlásnak a Kathreiner féle Kneipp maláta kávé bizonyult, melyet sajátos gyöngéd, kávéhasznó ize miatt a gyermekek szívesen isznak. Ez a leg-zsengebb korban is megfelelő, könnyen emészthető tápdús és vérképző.

— **Megrendelők kényelme.** A vidéki megrendelők gyakran vannak kitéve annak, hogy szállásos cégek becsapják; nem a megfelelő be-szerzési forrásból rendelik az árut, mely vagy meg nem felel, vagy túlságosan drága; a közön-ség igen sok esetben csak egy vagy két céget ismer és tájékozatlan az iránt, hogy szükségletét a legjobb és legolcsóbb forrásból szerezzék be. A szé-kesfővárosban alapított „Általános megrendelési vállalat” bárkinek díjmentesen közvetít minden-féle megrendelést és szakszerű, gondos olesó és gyors kiszolgálásról gondoskodik. Azért bármily cikket vagy árut rendelünk, legelőször a meg-rendelést az „Általános megrendelési vállalat”-nak (Budapest, IV. Városház-utca 6.) beküldeni.

— **Haladunk a korral.** Alig néhány éve, hogy megindult az egész országban a mozga-lom, minden ház végeihez, elejéhez és kertjében lugasszöveget ültetni, már is oly óriási tért hódí tott magának ezen eszme, hogy nincs oly rész ha-zánkban, hol tömegesen fel ne karolnák. Hát ez nem is esoda, mert nézzük meg Fehértemplom városát, ahol alig van ház, melyet óriási törzsű lugasszöveg ne ékesítene, mely bőven ellátja az egész családot az érés kezdetétől egész tél folya-mán finom csemegeszöveggel, minden évben terem a legcsekélyebb gondozás nélkül. Ezért igen me-legen ajánljuk mai számunk hirdetésí rovatában, ábrán is bemutatott „Szőlőlugast ültessünk” című hirdetésünket olvasóink b. figyelmébe. — Színes fénynyomatu árjegyzékek mindenkinek, ki címét tudatja, ingyen és bérmentve küldetnek.

— **Erzsébet királyné sorsjegyek** havi részletfizetésre kaphatók lapunk kiadóhivatalában. Huzás már f. é. december 1-én.

— **Mátyás Diák.** Ha van vig és elmés ujság, amely olvasóinak kellemes és derült órákat szerez, úgy ez a lap kétségen kívül a „Mátyás Diák”, amelyről köztudomásu, hogy Magyarország-nak nemcsak legnagyobb szabásu, de legjobb él-csapja. A Mátyás Diák most tizennyolcadik évfolyamába lép, hogy tovább is elismerések között, diadalal fussa útját, nagy örömeire a mulatni sze-rető magyar közönségnek. A Mátyás Diák minden egyes számában 35—40 karrikatura, adoma illusztráció és művészi rajz jelenik meg. A „Mátyás Diák” Murai Károly szerkesztésében, kiváló hu-moristák közreműködésével a Wodianer F. és Fiai cég kiadásában jelenik meg. Előfizetési ára no-gyedévre 3, félévre 6, egész évre 12 korona. A Mátyás Diák kiadóhivatala (Budapest IV. Sarkan-tyus-utca 3.) bárkinek is készséggel küld mutat-ványszámot.

— **Herczeg Ferenc-Album** lesz a Gajári Ödön szerkesztésével megjelenő „Az Ujság” füg-getlen politikai napilap legközelebbi husvétí aján-déka. Karácsonyra pedig gyönyörű naptárral ked-veskedik minden előfizetőjének — kivétel nélkül. „Az Ujság”, melynek állandó főmunkatársai: Herc-zeg Ferenc, Kenedi Géza, Kóbor Tamás, Kozma Andor, Mikszáth Kálmán, nemcsak értékes aján-dékokkal lepi meg az előfizetőit, hanem kitünő lapot is ad, mely értesültség, hírszolgálat és bő tartalom dolgában a legfokozottabb igényeket is kielégíti. Ennek tudható be „Az Ujság”-nak párat-lanul gyors elterjedése és közkedveltsége az egész

országban. „Az Ujság” előfizetési ára egy óra 2 kor. 40 fillér, negyedévre 7 korona. Megrendelő cím: Az Ujság kiadóhivatala, Budapest VII. Ke-repesi ut. 54. szám.

— **A gyermekek reggelije.** Egy híres orvos ismételt nyilatkozta, hogy 14 éven alóli gyermekeknek nem szabad bakkávét adni, mert ez a szív működésére, idegekre és gyomorra ártalmasan ható mérget, a coffeint tartalmazza. Ebből a méregből egy kétszeres oly nagy adag, mint amilyen egy csésze erős fekete kávéban van, már halálos hatású lehet. Mégis hány anya van, aki nem akarja magát elhatározni arra, hogy leg-alább a kiegészítők részére a családi asztaltól szám-úzza a bakkávét. A legideálisabb ital ugyan a tej voina, de a tapasztalat bizonyítja, hogy ezt nem mindig szeretik a gyermekek és csak a legtrikábl-esetben türik állandóan. Ilyen esetben a legjobb pótlásnak a Kathreiner féle Kneipp maláta kávé bizonyult, melyet sajátos gyöngéd, kávéhasznó ize miatt a gyermekek szívesen isznak. Ez a leg-zsengebb korban is megfelelő, könnyen emészthető tápdús és vérképző.

CSARNOK.

ŐSZ.

Elsárgult levelek zizegő hullása:
Lelkemnek jelképe, életemnek mása.

Szállongnak susogva, hullnak szerteszéjjel,
Födve a föld tarlott, elfonnyadt levéllel.

Pusztulás, enyészet, rideg, sivár halál;
Ami itt a földön hulló levélre vár.

Diszesen, virulón állott a fa lombja:
És most — leveleit gyűjtik nagy halomba.

Zordan, megcsontkítva áll zöld éke nélkül,
Csak néhány levélke sárgul rajta — emlékül.

Szomoruan, búsan integet az ága,
A kis madárka nem száll már többé rája.

Bólongatva néz a leesett levélre:
Mint az anya halott kicsi gyermekére.

Meg-megrázza lombját a kószáló zord szél.
És hull-hull csendesen, keringve a levél.

Elsárgult levelek zizegő hullása:
Lelkemnek jelképe, életemnek mása.

Gruber Jenő.

Hálairat.

Igazán szegény e szó, „köszönet”, azon benső érzés kifejezésére, mely em-gem e pillanatban áthat, midőn e so-rokat nyilvánosságra hozom.

Fájdalmas érzéssel telt szívem azon sok ezer jó emberhez szól most, kik az éu hön szeretett és felejthetetlen fele-ségem megszentelt hamvainak örök nyugvóhelyére történt átszállításánál részt vettek; de szól azokhoz is, kik a messze távolból szeretetöknek és tisz-teletöknek jelét adták.

A részvétnek ezen megható bizo-nyítékai az én elveszett életboldogságom miatt érzett és soha el nem muló gyá-szomra nemcsak enyhítő vigaszt hoz-tak, hanem bennem fájdalmas örömrézést is keltettek.

Azokkal szemben tehát, kik az ő áldott életének drága hazánk javára irán-nyuló s igaz emberszeretetből folyó tö-rekvése iránt kegyeletteljes elismerést oly szépen juttattak kifejezésre, nekem lelki szükségletem az összes egyházak-nak, megyéknek, városoknak, egyletek-nek, községeknek s a közvélemény ér-deemes képviselőinek, nemkülönbén min-den magánegyének legösszintébb, mé-lyen érzett hálámat kifejezni.

A Mindenható áldása kísérvé mind-nyájokat.

Krasznahorka-Váralja, 1904. okt.ó-ber hó 31-én.

Andrássy Dénes.

Özv. Mandl Simonné szül. Moskovitz Lotti, a maga, valamint alulírott családtagok nevé-ben fájdalommal jelenti, hogy szeretett férje

MANDL SIMON UR,

volt szacsuri lakos,

okt. hó 25-én, 78 éves korában, hosszas szen-vedés, 58 évi boldog házasság után jobb létre szenderült.

A boldogult hült tetemeit okt. hó 26-án a németvölgyi (Budán) izraelita temetőben helyezték örök nyugalomra.

Mandl Lipót mint fia, Friedman Ignácné sz. Mandl Jetti, özv. Marek Nándorné sz. Mandl Róza, mint leányai; Friedman Ignác mint veje, Mandl Lipótné szül. Friedman Ernesztine mint menyje; özv. dr. Winkler Sámuelné szül. Friedman Malvin, Brand Gyuláné szül. Friedman Antónia, Friedman György, dr. Fried Mórné szül. Mandl Regina, Marek József mint unokák; Winkler Pál, Fried Klári, Fried Laci, Brand Lenke mint dédunokák.

Táncz tanfolyam.

Van szerencsém értesíteni a helybeli és vidéki intelligens közönséget, hogy f. évi no-venber hó 14-én (hétfőn) a Barnai szálloda tiszti termében

táncziskolát

nyitok. — Oktatás a berlini tánczakadémia ál-tal is elfogadott francia tanmódszer szerint salon tornával egybekötve, nagy figyelem a test helyes tartása és aesthetikai kiképzésére.

A tananyag felöleli az összes bel- és kül-földi táncz akadémiaikon ez ideig bemutatott összes nemzeti, társas, salon és szinpadi cos-tum tánczokat, valamint a közkedvelt „Kör-Boston”-t keresztvező lépésekkel.

Ugy a Boston-Vals, mint az összes tán-czokból egyeseknek vagy külön csoportoknak különórát is adok meghatározott helyen és időben.

Jandij zene-díjjal együtt 12 korona.

„ ismétlőknek 8 „

Előjegyezhetni naponként lakásomon Barnai szálloda 5. szám.

Tanórak: tanköteles gyermekek részére délután 5—7-ig; felnőttek részére este 8—10-ig.

Kegyes pártfogást kér

Tasnády Gyula,
okl. táncz- és illemtanító.

Hirdetmény.

A Nagymihályi Önségélyző-Egyesület mint Szövetkezet, miután a s.-a.-ujhelyi kir. Törvényszék 13910/1904. K. sz. alatt kelt végzésével a felszámolást illetve »Nagymi-hályi Gazdasági Bank Részvénytársaság» cég alatt részvény társasággá leendő átalakítását jóváhagyta, közhírré teszi, hogy a kinek vele szemben követelése volna, azt ezen hirdet-mény harmadszori megjelenésétől számított 6 (hat) hónapon belül érvényesítse; egyéb-ként a netaláni követelésekért az alakulandó »Nagymihályi Gazdasági Bank Részvény-társaság» a teljes szavatosságot elvállalja.

Nagymihály, 1904. november hó 1-én.

Az igazgatóság.

I. rendű beregszászi csemegeszöllő

kilója 72 fillérért kapható

HAUPT H.-nál

Nagymihály

Kossuth Lajos utca és Deák-tér sarok.

Postai megrendelések és szállítások pontosan eszközöltetnek.

MEGHIVÓ.

A Nagymihályi Gazdasági Bank Részvénytársaság

1904. évi november hó 20-án d. u. 3 órakor a városháza tanácstermében

alakuló közgyűlését

fogja megtartani, melyre a t. részvényaláírók tisztelettel meghívotnak.

Nagymihály, 1904. évi november hó 9-én.

Az alapítók:

Dr. Glück Samu, Szladek József, Schreiber Jónás
Mathiász József, Dr. Kellner Mihály, Brügger Lajos.

Tárgysorozat:

1. Az alapítók jelentése a megjelent részvényesek számáról.
2. Elnök, jegyző és jegyzőkönyv-hitelesítők választása.
3. Az alapítók jelentése a részvényaláírás és befizetésről.
4. A megalakulás kimondása iránti határozat.
5. Az alapítóknak kiadandó felmentvény iránti határozat.
6. Az alapszabályok megállapítása
7. Az igazgatóság, felügyelő-bizottság és választmány megválasztása.

VILÁGHIRŰ

a „REKORD” festészeti műintézet a kiválóan sikerült életnagyságu arcképeiről, melyeket elismert művészek által készített, számos (kir. közjegyző által hitelesített) elismerő levél a világ minden tájáról.

Elsőrangú képek árai:

Olaj-, aquarell- és pastel-festésben **20K.**
fénykép után 48-63 cm. nagyságban ára
Legfinomabb kivitelű Brom-, Platin- és **5K.**
kréta rajz ára

Részletes árjegyzék bérmentve.

Egy életnagyságu festményt készítünk mindenki-
nek **teljesen ingyen**, ha részünkre 3 rende-
lőt szerez és azokat egyenként vagy egyszerre
beküldi.

„REKORD”

festészeti műintézet

BUDAPEST, VII. Rottenbiller-utca 46.

Gazdák figyelmébe!



Manhattan nélkül.

Manhattan porral.

Aki sertéseit gyorsabban akarja felhizlaltani, aki teheneitől és kecskéitől több és jobbminőségű tejet akar, aki erős igavonó baromokat és tüzes lovakat akar, egy szóval aki jövedelmezőbb állattenyésztést akar, az használjon

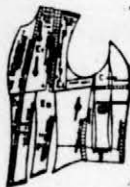
MANHATTAN

tápport. Használatának költsége igen csekély és dusan megtérül. 100 klg. 50 kor. 50 klg. 26 kor. Egy 5 kilós próbaküldeményt 5 korondért küldünk postán és bérmentve utánvét-
tel, hogy a legkisebb gazda is meggyőződhessen a Manhattan-por bámulatos hatásáról.

Központi főraktár: **Manhattan Electrophor Vállalat, Budapest VIII. Aggteleki-utca 15.**

A hölgyvilág részére!

Minden t. hölgy saját maga, minden divat szerint, minden fáradtság nélkül készítheti ruháját a **GUSCHELBAUER ANTAL**-féle



Védjegy.

Egy készülék ára 3 kor. utánvét mellett

Szabályozható Női Derék Szabászati Készülék

segélyével, anélkül, hogy a szabászati rajtot megtanulta volna. Eme készülék minden testalkat részére szabályozható. Akadémián vizsgáztam. Számos elismerő levelet kaptam minden országból. Minden államban törvényileg védve és szabadalmazva.

Guschelbauer Antal, Sopron.

Magyarazatok ingyen küldetnek. —



Képviselők minden helységben kerestetnek.



Magyar királyi államvasutak téli menetrendje.

— Érvényes 1904. október hó 1-étől. —

M.-Latorcz	Nagymihály	Leg.-Mihály	Kassa	S.-a.-Ujhely	Miskolc	Budapest k. p. u.
indul	érkezik	indul	érkezik	indul	érkezik	érkezik
3 ⁵⁰ *	5 ²⁰ *	5 ³⁴	6 ⁴¹	8 ⁰¹	10 ⁰⁵	7 ¹³ 7 ²⁸ 12 ¹³ 9 ³⁵ 2 ⁵⁶ 1 ³⁰ 8 ³⁰
12 ³⁵	2 ¹¹	2 ¹⁶	3 ²³	—	—	3 ⁵⁰ 3 ⁵⁸ — 5 ⁴⁹ — 9 ⁵⁵ —
3 ¹²	5 ³⁸	5 ⁴³	7 ²⁰ *	8 ⁵⁸ *	10 ¹² *	8 ¹³ — 9 ¹⁰ *

Budapest k. p. u.	Miskolc	S.-a.-Ujhely	Kassa	Leg.-Mihály	Nagymihály	M.-Latorcz
indul	érkezik	érkezik	indul	érkezik	indul	érkezik
gy. v. sz. v.	gy. v. sz. v.	gy. v. sz. v.	indul	érkezik	indul	érkezik
— 9 ⁴⁰ *	— 3 ⁰⁶ *	— 6 ³⁸	7 ⁰⁰	5 ⁰⁷ *	6 ³⁰ 7 ⁴⁸ 9 ¹⁷ 9 ²³ 11 ⁵⁰	—
7 ⁴⁰ —	10 ⁵⁸ —	12 ⁵² —	1 ³⁵	12 ⁵⁰	2 ¹⁷ 2 ²¹ 3 ²⁸ 3 ³³ 5 ³²	—
2 ³⁵ 8 ³⁵	6 ⁰⁷ 1 ¹⁸	7 ⁵⁶ *	4 ⁰⁵	8 ¹⁴ *	5 ²⁶ 7 ²⁸ *	8 ⁴⁸ *

Jegyzet. A *-gal jelzett számok éjjeli időt jelentenek.

Értesítés.

Tisztelettel értesítem a m. t. hölgyközönséget, hogy varrodámat ideiglenesen a Rákóczi-utcán levő volt posta épületben rendeztem be és kérem igen tisztelt pártfogóimat, hogy az irányomban eddig tanúsított jóindulatukkal ezen helyiségben is felkeresni sziveskedjenek.

Január hó 1-étől kezdve varrodámat a Marmorstein-féle házba helyezem át.

Tisztelettel

Josefovits Boris
női szabónb.

GOLDBERGER JAKAB

NAGYMIHÁLY, Kossuth Lajos utca 42 szám.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséget tisztelettel értesíteni, hogy helyben a Löwy-féle házban egy a mai kor igényeinek teljesen megfelelő kizárólagos

kézimunka-üzletet

nyitok. — Dús választékot tartok mindennemű kézimunka-kelmekből, ugyisintén előnyomatott, kezdett és teljesen kész kézimunkákból és az azokhoz szükséges hozzávalókból a legolcsóbb árak mellett. Harisnyakötés és fejlelés jutányosan eszközöltetik.

A n. é. vevőközönség szives pártfogását kéri

teljes tisztelettel: **GOLDBERGER JAKAB**

Az üzlet november hó 10-én nyílik meg

Schicht-szappan

VEDJEGYEK:

„Szarvas”

vagy

„Kulcs”



a legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan



Minden kártékony vegyülettől teljesen ment.

Mindenütt kapható!

A bevásárlásnál különösen ügyeljen arra, hogy minden darab szappan a „SCHICHT” névvel és fenti védjegyek egyikével legyen ellátva.